



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 107 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 29-м и 33-м заседаниях 13 и 22 декабря 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетках (A/C.5/59/SR.29 и 33).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитету были представлены доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/59/415) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/600).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/59/L.29

4. На своем 33-м заседании 22 декабря Комитету был представлен проект резолюции, озаглавленный «Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов» (A/C.5/59/L.29), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций, функции координатора которых выполнял представитель Австрии.

5. На том же заседании Секретарь Комитета внес устные изменения в проект резолюции, заменив в пункте 6 слова «предварительной сметы в объеме ___ млн. долл. США» на слова «предварительной сметы в объеме 3 621 900 000 долл. США», а в пункте 10 слова «а именно на уровне ___ млн. долл. США» на слова «а именно на уровне 27 200 000 долл. США».
6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.29 с устно внесенными в него изменениями без голосования (см. пункт 9).

В. Проект решения A/C.5/59/L.31

7. На своем 33-м заседании 22 декабря Комитету был представлен проект решения, озаглавленный «Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем» (A/C.5/59/L.31), представленный Председателем.
8. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/59/L.31 без голосования (см. пункт 10).

III. Рекомендации Пятого комитета

9. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

вновь подтверждая также раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая далее правило 153 своих правил процедуры,

ссылаясь на свою резолюцию 58/269 от 23 декабря 2003 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов¹ и соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *одобряет* замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *вновь подтверждает*, что в набросках предлагаемого бюджета по программам необходимо указывать следующее:

a) результаты предварительной оценки ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

b) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

c) реальный рост или реальное сокращение по сравнению с бюджетом на предыдущий период;

d) объем резервного фонда, выраженный как процентная доля общего объема ресурсов;

3. *вновь подтверждает также*, что наброски бюджета должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых на следующий двухгодичный период, а также содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе, способствуя тем самым достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

¹ A/59/415.

² См. A/59/600.

4. *вновь подтверждает далее*, что в бюджетных предложениях Генерального секретаря ресурсы должны предусматриваться в объемах, соразмерных масштабам мандатов, в целях обеспечения их полного, эффективного и действенного осуществления;

5. *отмечает*, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;

6. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов на основе предварительной сметы в объеме 3 621 900 000 долл. США по пересмотренным расценкам 2004–2005 годов;

7. *постановляет*, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов должен содержать ассигнования на цели пересчета на основе существующей методологии;

8. *постановляет также*, что на двухгодичный период 2006–2007 годов приоритетными являются следующие направления деятельности:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;
- c) развитие в Африке;
- d) поощрение прав человека;
- e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;
- f) укрепление правосудия и международного права;
- g) разоружение;
- h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

9. *просит* Генерального секретаря, учитывая включенную им в наброски предлагаемого бюджета предварительную ориентировочную смету, при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов отразить приоритетные направления деятельности, перечисленные в пункте 8 выше;

10. *постановляет*, что объем резервного фонда устанавливается на уровне 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно на уровне 27 200 000 долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему ресурсов по предварительной смете и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей возобновленной сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними документов:

Пункт 108

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

- a) второй ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/59/441);
- b) доклад Генерального секретаря о планах создания трех дополнительных залов заседаний и практических решениях вопроса об обеспечении естественного освещения этих залов (A/58/556);
- c) доклад Генерального секретаря о практичных вариантах обеспечения достаточного количества мест для стоянки автомобилей (A/58/712);
- d) доклад Генерального секретаря о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта (A/58/729);
- e) доклад Генерального секретаря о сотрудничестве с городом и штатом Нью-Йорк в связи с генеральным планом капитального ремонта (A/58/779);
- f) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года (A/59/161);
- g) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о генеральном плане капитального ремонта Организации Объединенных Наций на период с августа 2003 года по июль 2004 года (A/59/420);
- h) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/556);
- i) доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении членов Международного Суда, судей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, судей Международного уголовного трибунала по Руанде, судей *ad litem* Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и судей *ad litem* Международного уголовного трибунала по Руанде (A/C.5/59/2 и Corr.1);
- j) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/59/557);

*Пункт 120**Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций*

- k) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об управленческом анализе апелляционного процесса и мерах, призванных сократить срок, необходимый для рассмотрения дел, и процедурах, связанных с Объединенным апелляционным советом, Группой консультантов, Группой административного права и секретариатами Объединенного апелляционного совета и Объединенного дисциплинарного комитета (A/59/408);
- l) доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате (A/59/449);
- m) доклад Генерального секретаря о роли групп по рассмотрению жалоб о дискриминации и других жалоб (A/59/414);
- n) годовой доклад о результатах работы Объединенного апелляционного совета в 2001–2002 годах (A/58/300);
- o) доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате: результаты работы Объединенного апелляционного совета в 2002 и 2003 годах (A/59/70);
- p) Всеобъемлющий доклад Административного трибунала Организации Объединенных Наций о его деятельности (A/58/680);
- q) письмо Председателя Административного трибунала Организации Объединенных Наций от 18 ноября 2003 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/58/16);
- r) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Отправление правосудия: согласование статутов Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда» (A/59/280 и Согр.1);
- s) записка Генерального секретаря, препровождающая его комментарии по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Отправление правосудия: согласование статутов Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда» (A/59/280/Add.1);
- t) доклад Генерального секретаря о возможности обеспечения финансовой независимости Административного трибунала Организации Объединенных Наций от Управления по правовым вопросам (A/59/78);
- u) записка Генерального секретаря о вознаграждении должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Административного трибунала Организации Объединенных Наций (A/C.5/59/12).